

Inhalt

Hildesheimers Prosa 9

- 1 Lieblose Legenden 9
Die Suche nach der Wahrheit 12 / *Der Riese* 14 /
Das Ende einer Welt 18
- 2 Paradies der falschen Vögel 27
- 3 Spätlese der Lieblosen Legenden 47
Ich trage eine Eule nach Athen 51 /
Der Brei auf unserem Herd 58 / *Schläferung* 66
- 4 Vergebliche Aufzeichnungen 76
- 5 Tynset 88
- 6 Masante 107
- 7 Zeiten in Cornwall 115
- 8 The End of Fiction 128
- 9 Mozart 134
- 10 Marbot. Eine Biographie 167
- 11 Mitteilungen an Max über den Stand der Dinge
und anderes 204

Hildesheimers Hörspiele und Theaterstücke 213

- 1 Prinzessin Turandot 213
- 2 Das Ende im Anfang: die frühen Arbeiten für den Funk 222
Das Ende kommt nie 222 / *Das Ende einer Welt* 227
- 3 Die Prosabearbeitungen der fünfziger Jahre 242
Begegnung im Balkanexpress 242 / *An den Ufern der
Plotinitza* 244 / *Die Toten haben es gut* 249 /
Die Bartschedel-Idee 251
- 4 Das Opfer Helena 255
- 5 Das Ende der Flaneure 266
Nocturno im Grand Hotel 267 / *Die Herren der Welt* 270

- 6 Die sogenannten absurden Stücke 275
Spiele, in denen es dunkel wird 275 / *Pastorale oder Die Zeit für Kakao* 276 / *Landschaft mit Figuren* 283 / *Die Uhren* 286 / *Der schiefe Turm von Pisa* 288 / *Erlanger Rede über das absurde Theater* 295
- 7 Die sechziger Jahre 302
Herrn Walsers Raben 303 / *Die Verspätung* 307 / *Unter der Erde* 314 / *Nachtstück* 316
- 8 Die Prosabearbeitungen der sechziger Jahre 321
Monolog 322 / *Es ist alles entdeckt* 327 / *Maxine* 329
- 9 Mary Stuart 336
- 10 Die Hörspiele der siebziger Jahre 352
Hauskauf 352 / *Biosphärenklänge* 359 / *Endfunk* 365

Hildesheimers Übersetzungen und Bearbeitungen 381

- 1 Die Prosaübersetzungen 381
 Chapman: *Aktion »Dschungel«* 382 / Piper: *Jack und Jenny* 387 / Barnes: *Nachtgewächs* 392 / Joyce: *Anna Livia Plurabelle* 405 / Beckett: *Wie die Geschichte erzählt wurde* 418
- 2 Die Theaterbearbeitungen und -übersetzungen 424
 Sheridan: *Die Lästerschule* 427 / Sheridan: *Rivalen* 433 / Goldoni: *Die Schwiegerväter* 439 / Shaw: *Die heilige Johanna* 445 / Shaw: *Helden* 449 / Congreve: *Der Lauf der Welt* 452

Hildesheimer und die bildende Kunst 461

- 1 Kunst-Rezeption 461
- 2 Künstlerische Entwicklung als Kunstwerk 470
- 3 Literatur und bildende Kunst 475
- 4 Die Essays zur bildenden Kunst als Spiegel 492
- 5 Die Collagen 511

6 Die Entwicklung als bildender Künstler 527

7 Kunst aus Kunst 558

Die Rückkehr zu den Anfängen 568

Anmerkungen 583

Register 673